



“One of the reasons the rich get richer, the poor get poorer and the middle class struggles in debt is because the subject of money is taught at home, not at school.” ~ Robert Kiyosaki

## PROMOTING ECONOMIC AND FINANCIAL LITERACY IN LEBANESE SCHOOLS

Lebanon, 2010

Economic and Financial Literacy is the process by which citizens, and particularly the youth, improve their knowledge of public and/or private money management, enabling them to make sound decisions in their daily lives as well as planning for the future. Economic and Financial Literacy, in its two branches, public and private, constitutes a significant pillar in the process of raising a generation of educated citizens who can contribute to achieve sustainable economic development, and demonstrate a potent civic engagement. It provides the youth with the necessary skills and abilities to interact effectively, with different financial and banking institutions as well as various public authorities/organizations. Moreover, such a process allows consumers and investors to rationally assess financial risks and opportunities, helping them select appropriate choices and access accurate sources of information, thus, making informed choices, and improve their financial well-being.

Lebanon is considered amongst the first countries in the region realizing the necessity of educating its citizens in economic and financial matters. Accordingly, the Lebanese Government has included related theories and concepts into its public schools' curriculum on two levels, in middle schools through the subjects of geography and civic education, and in secondary schools through the subject of economics. Even so, it has been noticeable that Lebanese Youth faces difficulties understating the main theories and dealing with the practical implications of public and/or private money management. Based on the latter, experience has shown that increasing the levels of awareness and literacy of young people are two effective and indispensable tools to assessing general challenges, notably those related to economic and financial reforms undertaken by governments.

10 workshops  
159 trainees  
6 trainers



## Capacity building program for public school teachers

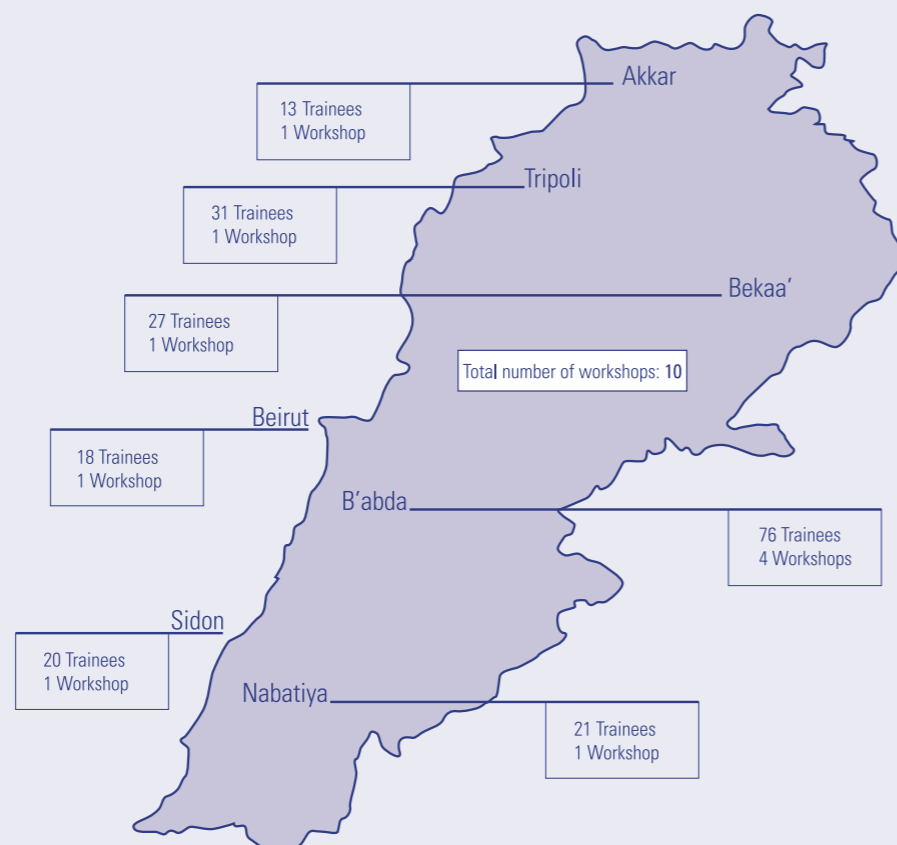
The Ministry of Finance, viewing the subject to be of high importance, had requested from the Institute des Finances Basil Fuleihan (the training and documentation centre of the Ministry of Finance) to establish a strategic partnership with the Ministry of Education and Higher Education. This partnership, seeking to implement a general framework, aims at increasing the level of economic and financial literacy among the Lebanese students through a capacity building program tailored for economics teachers of the public secondary schools. The first phase of the project was implanted with the assistance of the Faculty of Economic Sciences at the University of St. Joseph or the Saint Joseph University.

## Why public schools? Why tackle the economic teachers in the schools?

The school is considered to be the best environment for spreading economic and financial literacy, especially when the economics curriculum of the secondary level in the public schools includes several complex economic and financial concepts. It is worth noting that this complexity requires an extensive knowledge and a thorough follow-up from the teachers to better explain these concepts to the students leading to a general comprehension of these concepts in class, and guiding the students towards different and new means of acquiring knowledge. Public schools in Lebanon include a total number of 205 economics teachers in charge of teaching more than 52,000 students enrolled in secondary schools across the Lebanese territory (according to statistics provided by the Ministry of Education and Higher Education for the academic year 2009-2010). Taking into account the significant role played by economics teachers at the secondary level in educating Lebanese youth and providing them with the necessary guidance to manage their financial future, empowering economics teachers emerged as priority. Moreover, it was only evident to identify the public school teachers as first beneficiaries of the initiative due to their responsibility in the process of building a conscious society by raising economically and financially informed generations. This entailed placing at their disposal a set of training material especially designed to help them enhance their knowledge and update it to be in line with the recent economic and financial developments.

## National Partnership

159 teachers participated in the "Capacity Building Program for Public School Teachers 2009-2010". This program included ten training workshops, undertaken in 9 public secondary schools, in all Lebanese governorates and regions; as depicted in the following map



## The training Modules

The training program was based on the current economics curriculum of public schools. It encompasses 8 training modules prioritized as per the results of the needs assessment conducted by the Institut des Finances Basil Fuleihan in collaboration with the Ministry of Education and Higher Education through the Guidance Directorate.

### ■ National Accounting

This module introduces the main theories behind national accounts and their importance in forecasting changes in the main economic indicators. It explains a number of basic economic transactions related to economic activities, accounts, exchange between economic agents, the notion of real economy, the method of calculating the cost of goods and services...

### ■ Public Accounting

This module explains the importance of public accounting and specifies the economic and accounting principles, in addition to the specification of the Information system related to public accounting. The module confirms as well the correlation between national and public accounting, and clarifies the process of financing, investing and trade in the different public budgets.

### ■ Microeconomics

This module generally explains the basics of microeconomics. It describes the concepts and notions related to market structures, consumer behavior, production priorities, and economic infrastructure of the markets, and draws on the connection between these elements.

### ■ Public Finance

This module explains the government's budget cycle and public expenses, the necessary incomes, tax policies, public deficit and public debt.

### ■ Money

This module explains the importance of money based on the monetary policies, and the latter's effect on the Lebanese Economy. It clarifies as well different roles and functions of money. It includes clarifying the theories of monetary supply and demand, along with the role of central banks in monetary policies.

### ■ Macroeconomics

This module gives a comprehensive overview of the importance of macroeconomic theory and its impact on the Lebanese Economy through presenting the main factors leading to important macro changes. Moreover, it explains the multiplier effect, disequilibrium theory, and other economic policies among which theories of unemployment and inflation.

### ■ International Trade

This module explains the structure of the balance of payment, and the analysis of the main balances such as the balance of trade (exports and imports). It also clarifies the main classical theories to trade such as Adam Smith's theory of absolute advantage and David Ricardo's theory of comparative advantage.

### ■ Growth

This module explains the effects of economic, demographic as well as social factors on the development and growth process. In addition, it provides practical examples related to the experiences of newly industrialized and developed countries; as well as objective empirical insight on the current economic and financial crisis.

## Training Methodology

Prior to the design and conception of the training material, the experts conducted a close and detailed review of the current curriculum. They adopted a training methodology which followed the interactive pedagogy, where both trainers and teachers worked together on brainstorming, group and practical exercises. By encouraging school teachers to use the newly acquired skills, techniques and references, and to share their experiences with one another, the trainers were able to motivate the teachers to learn, and practice self growth.

## Future Plans

Building on the success of the pilot phase, the program idea turned into a permanent partnership whereas the Ministry of Finance and the Ministry of Education and Higher Education signed an MOU in the purpose of developing a national agenda aiming at enhancing the Economic and Financial Literacy through implementing a wide range of activities:

- Expand the base of participation in educational programs related to economic and financial topics.
- Organize additional in-depth courses tackling this area.
- Create additional interactive educational tools such as booklets, educational games and some activities that would facilitate the process of economic and financial education of the students
- Exert all efforts to develop a plan for launching a national strategy for economic and financial education.



## Mr. Jean Hayek

*"Thank you for this professional and high level training program, I stress on the importance and significance of the cooperation between the Ministry and the Institute, The program has, contributed to bridging the knowledge gaps of the economics teachers in public schools"*  
Director of Counseling and Guidance division - Ministry of Education and Higher Education

## Mr. Mohiuddin Al-Kishli

*"For the first time I have noted the genuine motivation and interest of the teachers in attending such a highly beneficial training program, and its follow-up sessions. The Trainers were a true source of motivation."*  
Director of Secondary Education division- Ministry of Education and Higher Education

## Mrs. Dolly Shamas

*"What makes this training program a unique experience is the fact that it covered all the Lebanese regions ensuring the biggest participation from the teachers in addition to the tools that were used to facilitate the work of the teachers delivering these information to the students"*  
Coordinator of economics in the Department of Counseling and Guidance - Ministry of Education and Higher Education

## Mrs. Suad Safa

*"The colleagues who participated in the program pointed out its importance especially that it included a set of new practical tools and exercises"*  
Director of Secondary Ghubairi III - Beirut

## Mr. Eyad Al Khatib

*"The training program has contributed through the information, references and exercises, to the enhancement of our knowledge, and has reinforced our confidence in ourselves and our ability to deliver the information to our students in a scientific and logical way"*  
a teacher of economics in secondary Nazih Bizri official - Saida

## Institut des Finances Basil Fuleihan

The Institut des Finances Basil Fuleihan is the training and documentation centre of the Lebanese Ministry of Finance. Created in 1996, it has developed into a center for excellence providing its services to participants from Lebanese public administrations as well as ministries and public agencies from the MENA region.

For more information, call: Institut des Finances Basil Fuleihan

Tel: +961 425147 or +961 1 425149 Fax: +961 1 426160

website: www.if.org.lb e-mail: contact@if.org.lb

512, Corniche al-Nahr P.O.Box: 16-5870 Beirut, Lebanon



## الأستاذ جان حايك

"لقد ساهم البرنامج في سد الثغرات المعرفية لدى أساتذة مادة الاقتصاد في المدارس الرسمية. نشكر هذا العمل المحترف والمستوى العالي للدورات ونشدد على أهمية وجدية التعاون بين الوزارة والمعهد لتحقيق هذا الإنجاز"  
مدير الإرشاد و التوجيه - وزارة التربية والتعليم العالي.

## الأستاذ محي الدين الكشلي

"للمرة الأولى ألاحظ رغبة من الأساتذة بطلب متابعة مثل هذه الدورات نظراً لدرجة الاستفادة العالية منها. حيث كان للمدربين دوراً أساسياً في إفادة المشاركين و تحفيزهم على الاستفادة من التدريب"  
مدير التعليم الثانوي - وزارة التربية والتعليم العالي.

## السيدة دوللي شمس

"ما يميز هذا البرنامج أنه طال مختلف المحافظات لتحقيق أوسع مشاركة من قبل الأساتذة. ولتعريفهم على التطور الحاصل لبعض المفاهيم تسهيلاً لمهمتهم في إيصال المعلومات إلى الطلاب"  
منسقة مادة الاقتصاد في مديرية الإرشاد والتوجيه - وزارة التربية والتعليم العالي.

## السيدة سعاد صفا

"أثنى الزملاء الذين شاركوا في البرنامج على أهمية هذه الدورات خصوصاً جهة التمارين والتطبيقات التي تم اعتمادها في الملف التدريبي"  
مديرة ثانوية العجيري الثالثة - بيروت.

## أياد الخطيب

"ساهم البرنامج التدريبي من خلال المعلومات والمراجع والتمارين في تعزيز آفاق المعرفة لدينا وقد عزز ثقتنا بأنفسنا وقدرتنا على إيصال المعلومة إلى الطلاب بطريقة علمية ومنطقية"  
مدرس مادة الاقتصاد في ثانوية نزيه البزري الرسمية - صيدا.

للمزيد من المعلومات يمكن الاتصال: معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي

هاتف: +961 1 425147 أو +961 1 425149 أو عبر الفاكس: +961 1 426160

الموقع الإلكتروني: www.if.org.lb بريد الكتروني: contact@if.org.lb

٥١٢ كورنيش النهر - صندوق بريد: ٥٨٧ - ١٦ بيروت، لبنان

## برنامج تعزيز قدرات أساتذة الاقتصاد في المدارس الرسمية

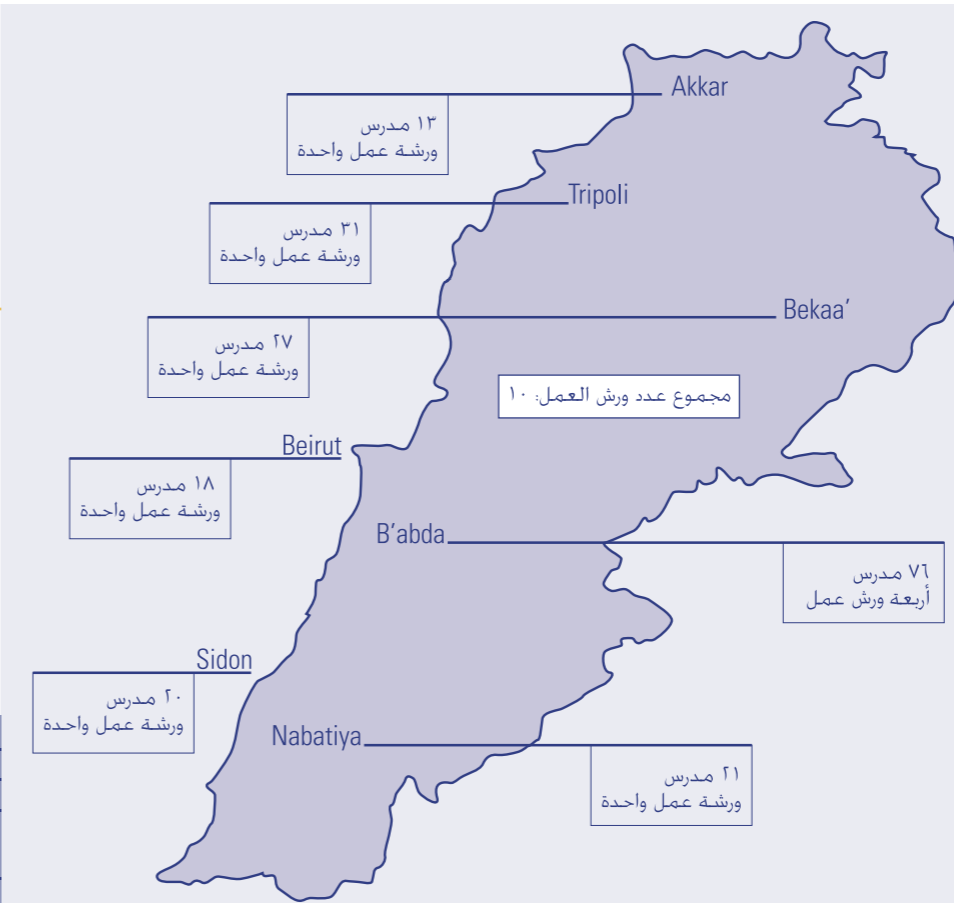
إدراكاً منها لأهمية الموضوع سعت وزارة المالية ممثلة بمعهد باسل فليحان المالي والاقتصادي (مركز التدريب والتوثيق التابع لها) للدخول في شراكة إستراتيجية مع وزارة التربية والتعليم العالي، وذلك ضمن إطار مشروع تثقيف وتوعية عامة يتوجه للجيل الشاب من طلاب المدارس عبر مدرسي المرحلة الثانوية في المدارس الرسمية. وقد استعان المعهد في تنفيذ المرحلة الأولى من المشروع بكلية العلوم الاقتصادية في جامعة القديس يوسف.

### لماذا المدرسة الرسمية؟ لماذا أساتذة مادة الاقتصاد؟

تعدّ المدرسة المكان الأمثل للتثقيف الاقتصادي والمالي، إذ تتضمن المناهج التعليمية في المرحلة الثانوية مفاهيم مالية واقتصادية معقدة تستوجب من الأساتذة درجة عالية من المتابعة والمعرفة العميقة، وذلك بهدف تسهيل إيصال المعلومة إلى الطلاب وإرشادهم إلى وسائل اكتساب المعرفة ومصادرها. وتضم المدارس الرسمية في لبنان نحو ٢٠٥ مدرّسين لمادة الاقتصاد يتولون تدريس أكثر من ٥٢ ألف طالب مسجلين في المرحلة الثانوية في مختلف المناطق اللبنانية، وفق إحصاءات وزارة التربية والتعليم العالي للعام الدراسي ٢٠٠٩ - ٢٠١٠. ونظراً للدور المحوري الذي يؤديه مدرّسو مادة الاقتصاد في المرحلة الثانوية في تثقيف الشباب اللبناني وتوجيهه لإدارة مستقبله المالي، وللمسؤولية التي تقع على عاتقهم في مسيرة بناء مجتمع واع ومدرك اقتصادياً ومالياً، كان من الطبيعي أن يكونوا أول المستفيدين من هذه المبادرة وأن توضع في تصرفهم مواد تساعد في تعزيز معارفهم ومهاراتهم بما يتوافق مع التطورات الاقتصادية.

### شراكة وطنية

شارك ١٥٩ أستاذاً في "برنامج تعزيز قدرات مدرسي مادة الاقتصاد في المدارس الرسمية للعامين ٢٠٠٩ - ٢٠١٠". وقد تألف البرنامج من عشر ورش عمل استضافتها ٩ ثانويات رسمية في جميع المحافظات والمناطق اللبنانية وفق الخريطة التالية:



## المحاور التي شملها التدريب

ارتكز البرنامج التدريبي على المناهج المدرسية الحالية ويشمل ثمانية محاور اعتبرت أولوية بحسب تقييم الحاجات الذي أجراه المعهد بالتنسيق مع وزارة التربية - مديرية الإرشاد والتوجيه:

### المحاسبة الوطنية

يعرّف هذا المحور بالمبادئ الأساسية للحسابات الوطنية، وأهميتها في استشراف تغيّرات المؤشرات الاقتصادية الوطنية ويشتمل على عرض العمليات الاقتصادية الأساسية والحسابات وتسجيل المبادلات بين العملاء وإيضاح دورة الاقتصاد الحقيقي وطرائق حساب السلع والخدمات.

### المحاسبة العامة

يشرح هذا المحور جدوى المحاسبة العامة ويحدّد الوحدات المحاسبية الاقتصادية إضافة إلى ميزات نظام معلومات المحاسبة المالية. ويوضح عمليات التمويل والاستثمار والتجارة لدى مختلف الميزانيات فضلاً عن بيان الصلة بين المحاسبة العامة والمحاسبة الوطنية.

### الاقتصاد الجزئي (الميكرو)

يعرّف هذا المحور بالمبادئ الأساسية للاقتصاد الجزئي (الميكرو) ويتعمّق بالمفاهيم المتعلقة بأولويات السوق وسلوك المستهلك وأولويات الإنتاج والبنية الاقتصادية للأسواق ويربط بعضها ببعض الآخر.

### النقد

يشرح هذا المحور أهمية النقد من خلال فهم السياسات النقدية ومدى تأثيرها في الاقتصاد اللبناني. كما يشتمل على شرح أنواع النقود ووظائفها، وتفسير مفاهيم العرض والطلب على السوق النقدية، إضافة إلى شرح دور المصرف المركزي في السياسة النقدية.

## طرق التدريب

انطلق الخبراء في إعداد هذا البرنامج من مراجعة دقيقة وتفصيلية للمناهج المتوفرة، واعتمدوا في منهجية العمل على أسلوب تشاركي يعول على تقنيات العصف الذهني وعمل المجموعات والتمارين التطبيقية ودراسة الحالات بالإضافة إلى حثهم أساتذة المدارس على تطوير الذات من خلال الأدوات والمصادر الجديدة وعلى تبادل الخبرات فيما بينهم.

## خطوات مستقبلية

نتيجة لنجاح هذه المرحلة التجريبية الأول، حوّلت الفكرة إلى شراكة دائمة بحيث تم توقيع اتفاق وطني بين وزارة المالية ووزارة التربية والتعليم العالي ويجري العمل على وضع أجنحة وطنية للتثقيف الاقتصادي والمالي سوف تتضمن مجموعة كبيرة من النشاطات ومنها:

توسيع قاعدة المشاركة في برامج التثقيف الاقتصادي والمالي.

تنظيم دورات متممة ومعتمة في هذا المجال.

ابتكار أدوات تعليمية وطرق حديثة كالكتيبات والألعاب التربوية وبعض النشاطات التي من شأنها أن تسهل عملية التثقيف الاقتصادي والمالي لدى الطلاب.

بذل كافة الجهود لتطوير العمل نحو إطلاق خطة إستراتيجية وطنية للتثقيف الاقتصادي والمالي.

### الاقتصاد الكلي (الماكرو)

يشرح هذا المحور من جهته أهمية علم الاقتصاد الكلي (الماكرو) ومدى تأثيره في الاقتصاد اللبناني. من خلال طرح المتغيرات الرئيسية في الاقتصاد الكلي ويشرح نموذج المضاعف واختلال التوازن والسياسات الاقتصادية، ومن ضمنها النظريات المتعلقة في مكافحة البطالة والتضخم.

### التبادلات الاقتصادية الخارجية

يشرح هذا المحور هيكلية ميزان المدفوعات وتحليل الأرصدة الأساسية كالصادرات والواردات، وتثبيت مفاهيم النظريات الكلاسيكية للتجارة الدولية كنظرية آدم سميث للميزة المطلقة وتحليل دافيد ريكاردو للميزة المقارنة.

### النمو

يشرح هذا المحور تأثير الأبعاد الاقتصادية والديمقراطية والثقافية وحتى الاجتماعية في عملية النمو والتنمية، إضافة إلى عرضه تجارب حسية في بعض البلدان النامية والمتقدمة، كما يقدم قراءة للآزمة الاقتصادية والمالية الراهنة بطريقة علمية وموضوعية.

### المالية العامة

يتضمن هذا المحور شرح موازنة الدولة، والنفقات العامة، والواردات الإلزامية والسياسة الضريبية والعجز المالي إضافة إلى الدين العام.





"يزداد الأثرياء ثراءً والفقراء فقراً وتتحبط الطبقة المتوسطة في الدين لأنّ التوعية على مسائل إدارة المال غالباً ما تبدأ في البيت وليس في المدرسة"  
روبرت كيوزاكي

## نحو تعزيز الثقافة الاقتصادية والمالية في المدارس

لبنان، ٢٠١٠

يُعنى التثقيف المالي والاقتصادي بتوعية المواطنين، وبخاصة فئة الشباب منهم، وتثقيفهم حول شؤون إدارة المال العام والخاص على نحو يتيح لهم اتخاذ القرارات الرشيدة في الأوضاع التي يواجهونها اليوم أو في التخطيط للمستقبل. كما يتيح لهم التعاطي الإيجابي والبناء مع المؤسسات المالية الخاصة والهيئات الحكومية ويعزز المؤسسات الديمقراطية. إن التثقيف المالي والاقتصادي بشقيه العام والخاص حجر زاوية في بناء جيل من المواطنين الواعين الذين يساهمون في تحقيق النمو الاقتصادي وفي المشاركة الفعالة في مجتمعاتهم. وهو يوفر للشباب الداخل معترك الحياة العملية، المعارف والمهارات والمواقف التي تمكنهم من التفاعل بإيجابية مع المؤسسات المصرفية والمالية ومع السلطات العامة من خلال شرح المفاهيم الأساسية والتدريب على تطبيقاتها العملية كالتطبيقات الضريبية مثلاً أو المصرفية. وتتيح الثقافة الاقتصادية والمالية للمستهلكين والمستثمرين إمكانية تحسين معرفتهم بالمبادئ والمخاطر والفرص المالية، وتعزيز قدرتهم على اعتماد الخيارات المناسبة وتساعدهم على الوصول إلى مصادر المعلومات اللازمة، وبالتالي اتخاذ القرارات التي تساهم في تحسين رفاههم المالي.

يعدّ لبنان من أوائل بلدان المنطقة التي أدركت ضرورة تثقيف مواطنيها في المجالين الاقتصادي والمالي. وقد أدخلت الدولة اللبنانية عدداً من المبادئ والنظريات المالية والاقتصادية في المناهج الدراسية في الصفوف المتوسطة، وذلك ضمن مادتي التربية المدنية والجغرافيا، في حين أدرج البعض الآخر من هذه المبادئ في مناهج المرحلة الثانوية ضمن مادة الاقتصاد. لكن من الملاحظ أن الشباب اللبناني يعاني إجمالاً صعوبات في إدراك المبادئ الأساسية لإدارة الأموال الخاصة والعامة وفي التعاطي معها. علاوة على ذلك، كشفت التجربة أن التوعية والتثقيف يشكّلان أدوات فاعلة تساهم في فهم أفضل للتحديات العامة، ولاسيّما تلك التي تواجه عمليات الإصلاح الاقتصادي والمالي التي تقوم بها الحكومات.